

序

要論江文也教授的聖樂作品，不得不從他的創作轉捩點說起。

1938年，江教授為了研究中國傳統音樂文化，毅然離開居住長達十五年的日本，回到中國，出任北平師範學院音樂系的作曲及聲樂系教授一職。他一向以西方音樂風格為創作基礎，卻在這個時期作了一個嶄新嘗試，回到探求中國傳統音樂的道路上。葉純之教授形容，這是江教授創作的「轉化」階段。因緣際會下，他創作起聖樂作品，並把這個嶄新的創作嘗試注入聖樂創作之中。

江教授撰寫「寫於聖詠作曲集第一卷完成後」裡曾說：「我知道中國音樂有不少缺點，同時也是為了這個缺點，使我更愛惜中國音樂……」

據張己任教授分析，江教授眼中的「缺點」，正是中國音樂的「特色」。難怪每當筆者詠唱江教授的聖詠或彌撒曲等作品時，總覺得它帶有濃厚的「中國風」。

江文也教授所創作的天主教聖樂，是屬於他在北平時期（1938-1948）的後期作品。這些作品的旋律，都以中國旋律、民歌為題材，運用五聲音階作基礎而寫成的。除了九首的三聲部聖詠曲，作品篇號第49和已失傳的兩聲部第二彌撒曲作品篇號第48外，其他聖樂都是以單聲部譜成。原因可能是江教授本身也是一位傑出的男高音歌唱家，他在日本時曾創作過不少藝術歌曲，故此以單聲部創作亦理所當然。另外，當他到北平天主教方濟堂參與彌撒或日課經禮儀時，聆聽到神父與修士們詠唱的額我略聖歌，這種聖歌本身亦是以單聲部來詠唱的。

至於作品伴奏方面，與他的鋼琴作品相比，無論在結構或技巧方面都簡單得多，而且還是以鋼琴伴奏為主。從蔡詩亞神父的資料得悉，北平方濟會教堂內有一具腳踏風琴，江教授極有可能接觸過這件樂器。因此，在他的伴奏作品中，都可以找到這兩件樂器作伴奏的風格。

至於他的伴奏作品結構簡單，筆者認為，那是與江教授於1939—1941年間完成的「孔廟大晟樂章」有關。〈孔〉運用管弦樂隊奏出古代祭孔的過程，風格獨一無二，是深具藝術性和富有創意的宗教文化音樂。在王西麟所撰的文章中，他曾指出江教授樂曲中保持著平和、肅穆、博大、古樸、寧靜、緩慢、莊重與和諧的氣氛。筆者深信，江教授在創作天主教聖樂作品時，亦以上述目標去譜寫聖樂。因此，伴奏方面不需過於繁複。譬如他的聖詠作品或彌撒曲的伴奏就簡樸平和，表達著安靜，以虔敬的心讚美上主。

2010年是中文聖樂先驅者江文也教授100歲的冥辰紀念。天主教香港教區聖樂委員會重新整理江教授的聖樂作品，並邀得數位司鐸撰寫紀念文章，藉此提高教友對江教授的認識，從而更多詠唱和欣賞他的聖樂作品，以歸光榮我們在天的大父。

除出版本書冊外，2010年10月23日假香港教區聖母無原罪主教座堂將舉行「江文也聖樂欣賞會」，敬希各位音樂愛好者蒞臨賜教。

主佑

天主教香港教區聖樂委員會副主席
蘇明村
2010年3月26日